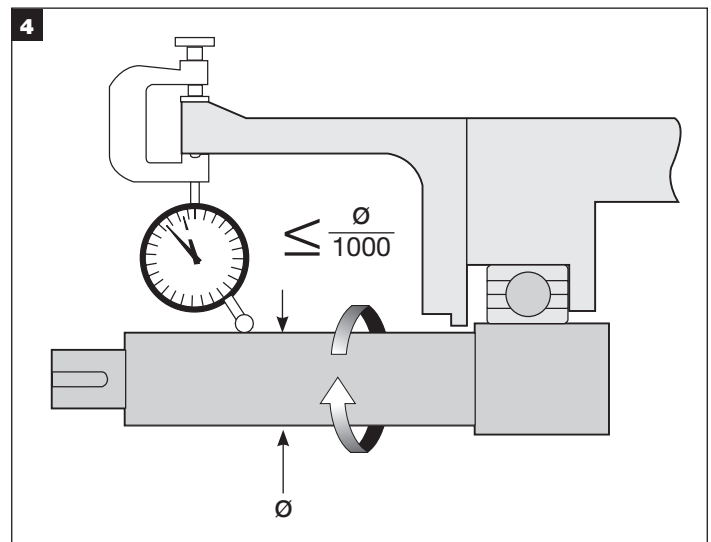
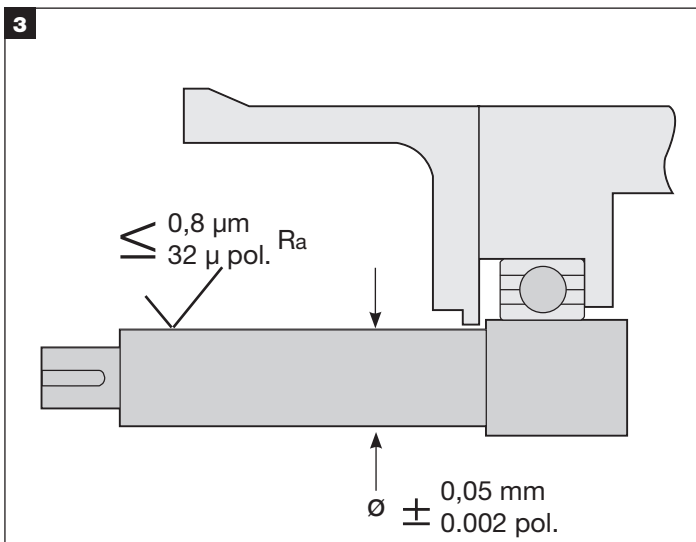
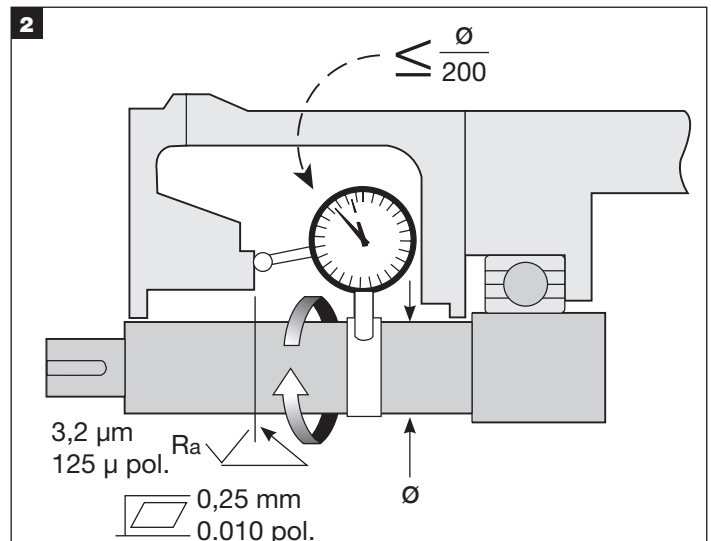
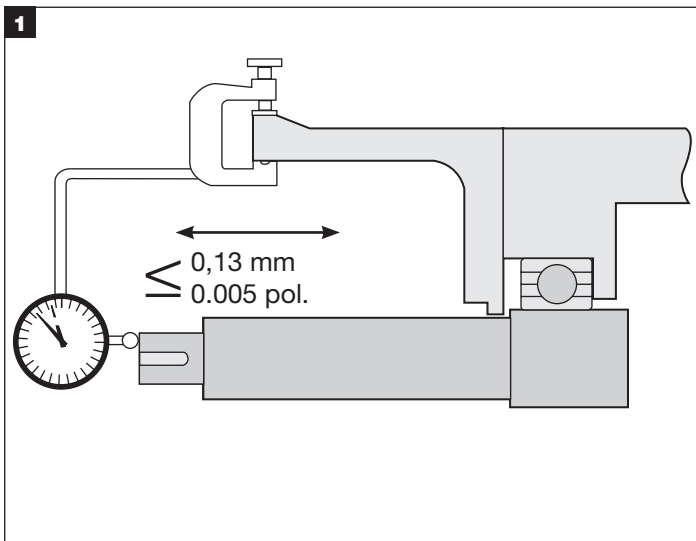


# 442™ Instruções para instalação

## PREPARAÇÃO DO EQUIPAMENTO



## PRECAUÇÕES

Estas instruções são de caráter geral. Presume-se que o instalador esteja familiarizado com os selos e, evidentemente, com os requisitos prescritos pela sua fábrica para o devido uso dos selos mecânicos. Em caso de dúvida, procure a assistência de alguém na fábrica que esteja familiarizado com os selos ou proteja a instalação dos mesmos até entrar em contato com um representante dos selos. Todos os arranjos auxiliares

necessários para uma operação bem-sucedida (aquecimento, resfriamento, lavagem), assim como dispositivos de segurança devem ser utilizados. Estas decisões devem ser tomadas pelo usuário. A lista de químicos serve apenas como referência geral exclusiva para este selo. A decisão de usar este selo ou qualquer outro selo da Chesterton para um determinado serviço fica sob a responsabilidade do cliente.

## PREPARAÇÃO DO SELO

Por favor, leia as instruções a seguir para estar seguro de que as mesmas foram bem entendidas antes de instalar o selo.

A instalação é fácil de fazer, contanto que as peças sejam manuseadas e instaladas com o devido cuidado. Assegure-se de que suas mãos estejam limpas. Qualquer Partícula de poeira nas faces do selo durante o manuseio pode causar falha do mesmo. Prepare uma superfície de trabalho limpa sobre a qual as peças serão colocadas durante a montagem/desmontagem.

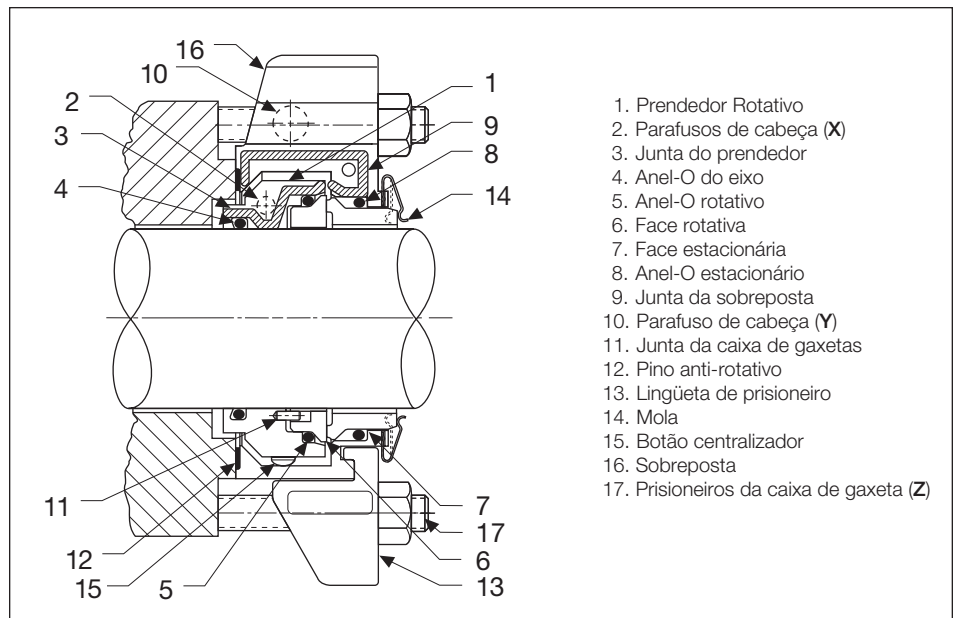
### Preparação do selo para instalação (1-6)

1. Desmonte os parafusos de cabeça de uma metade da sobreposta. Com a sobreposta na posição horizontal e as molas para cima, separe as metades e coloque-as sobre a superfície limpa.
2. Agora você terá acesso ao prendedor rotativo. Desengate os dois parafusos de cabeça de uma das metades do prendedor rotativo e coloque as metades do prendedor sobre a superfície de trabalho limpa.
3. Remova as faces rotativas e estacionárias do selo de suas embalagens e coloque-as sobre a superfície de trabalho limpa.
4. Assegure-se de que as juntas da sobreposta, juntas do prendedor, junta da gaxeta (sem graxa) e o anel-O estejam devidamente lubrificados e encaixados nas suas respectivas ranhuras. Observe a marca dourada na extremidade de cada uma das metades do anel-O estático cortado. Assegure-se de que o anel-O seja colocado no prendedor rotativo de modo que as duas marcas douradas se encaixem na junta. **Não cole as juntas da sobreposta ou prendedor no lugar.**
5. Abra a junta esférica e de soquete dos anéis-O puxando na costura. (NOTA: O anel-O rotativo é um pouco mais comprido e está marcado com um ponto roxo. **Não aplique graxa ou cola nas esferas ou soquetes dos anéis-O.**)
6. Instale o selo de acordo com as instruções (páginas 3 e 4).

### NOTAS:

As metades da sobreposta, prendedor rotativo e da face são pares acasalados. A mistura com componentes de outros selos resultará na falha do selo.

Manuseie as partes com cuidado. A marca de graxa dos dedos nas faces do selo ou a falta de alinhamento das metades da face poderá causar vazamento.



1. Prendedor Rotativo
2. Parafusos de cabeça (X)
3. Junta do prendedor
4. Anel-O do eixo
5. Anel-O rotativo
6. Face rotativa
7. Face estacionária
8. Anel-O estacionário
9. Junta da sobreposta
10. Parafuso de cabeça (Y)
11. Junta da caixa de gaxetas
12. Pino anti-rotativo
13. Lingüeta de prisioneiro
14. Mola
15. Botão centralizador
16. Sobreposta
17. Prisioneiros da caixa de gaxeta (Z)

## TORQUE DE PARAFUSO E PRISIONEIRO

| TAMANHO DO SELO           | PARAFUSOS DO PRENDEDOR * (X) |                           | PARAFUSOS DA SOBREPOSTA** (Y)      | PRISIONEIOS DA GAXETAS** (Z)      |
|---------------------------|------------------------------|---------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|
| até 2,50 pol.<br>(60 mm)  | 40 pol.-lbf<br>(4,5 Nm)      | 43 pol.-lbf<br>(4,8 Nm)   | 125 - 175 pol.-lbf<br>(14 - 20 Nm) | 15 - 20 pés-lbf<br>(13,5 - 27 Nm) |
| até 4,75 pol.<br>(120 mm) | 100 pol.-lbf<br>(11,3 Nm)    | 110 pol.-lbf<br>(12,4 Nm) | 150 - 200 pol.-lbf<br>(17 - 23 Nm) | 20 - 25 pés-lbf<br>(27 - 34 Nm)   |
| até 7,75 pol.<br>(195 mm) | 325 pol.-lbf<br>(36,8 Nm)    | 325 pol.-lbf<br>(36,8 Nm) | 200 - 300 pol.-lbf<br>(23 - 34 Nm) | 20 - 30 pés-lbf<br>(27 - 40 Nm)   |

\* Máximo recomendado.

\*\* Valores típicos.

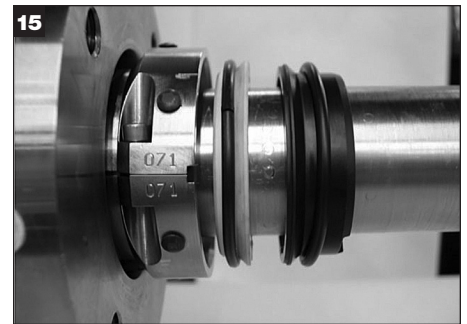
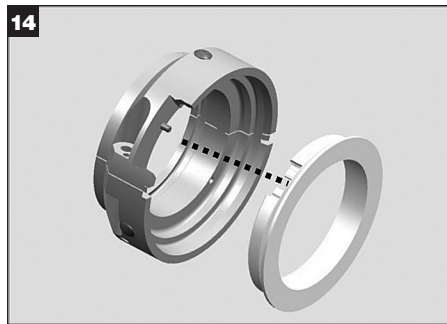
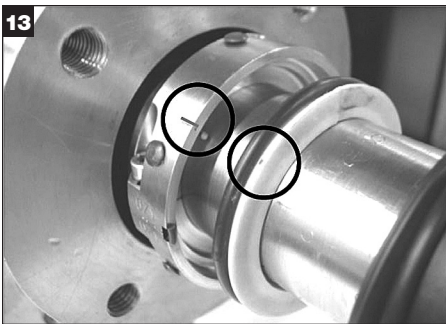
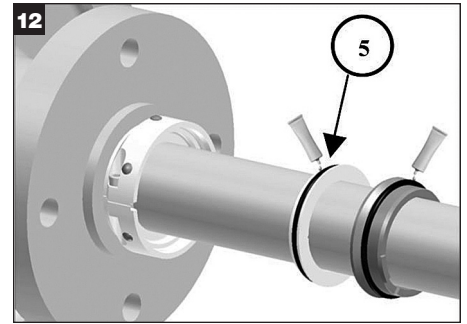
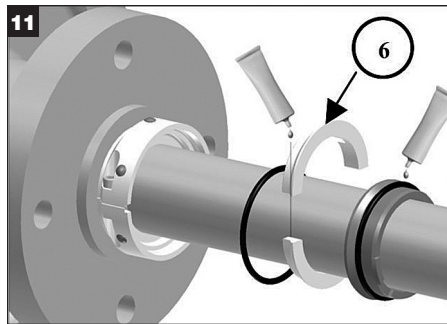
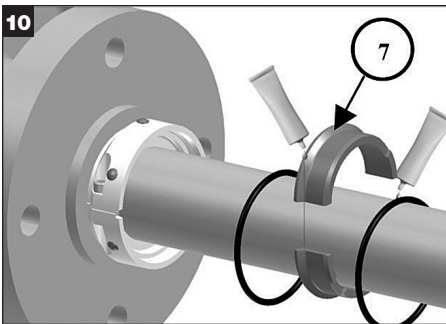
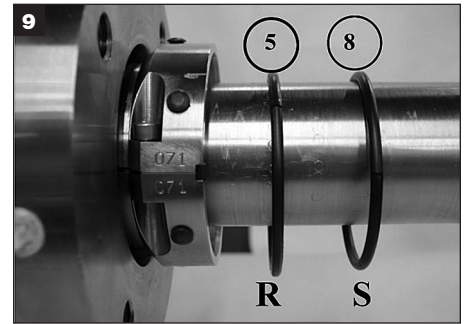
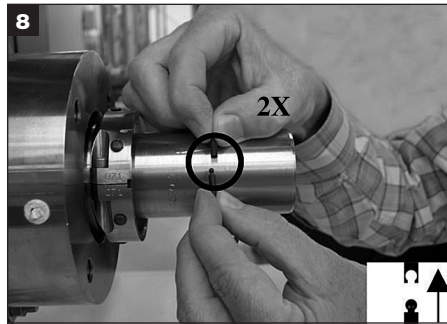
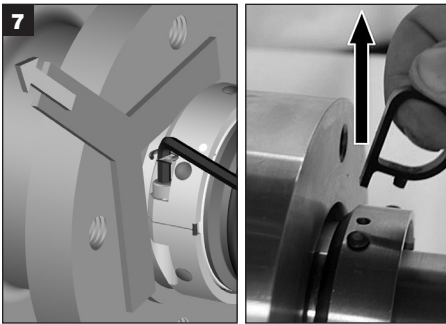
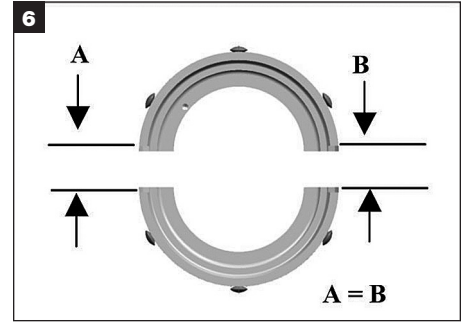
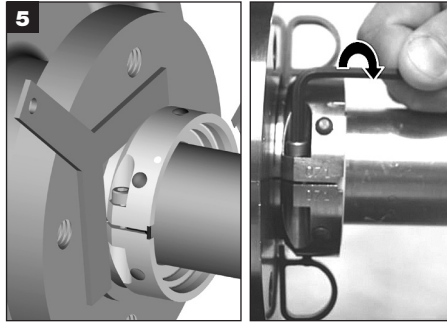
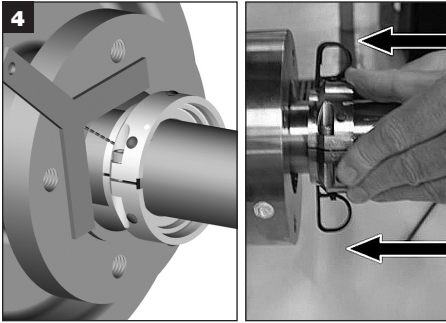
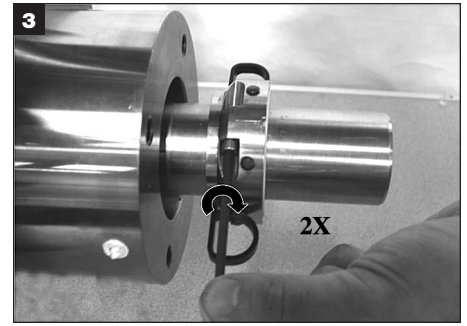
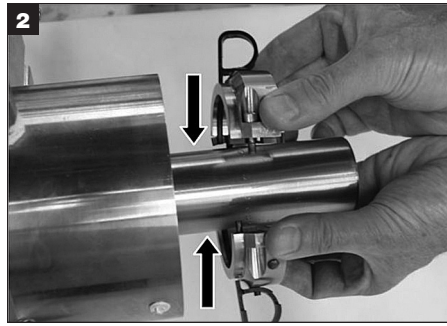
O torque necessário para encaixar a junta da caixa de gaxetas varia de acordo com o tamanho do prisioneiro e as superfícies de selagem da junta.

## FUNCIONAMENTO DO EQUIPAMENTO

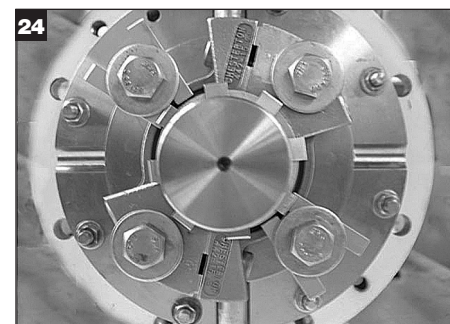
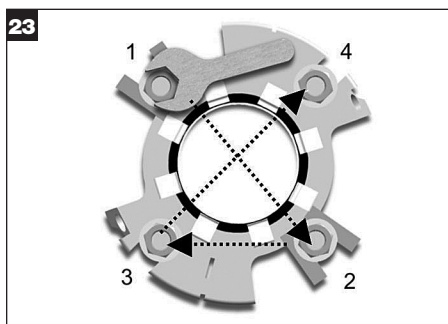
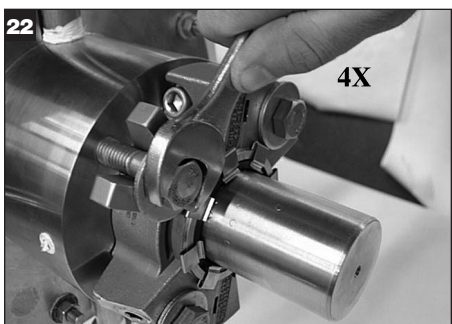
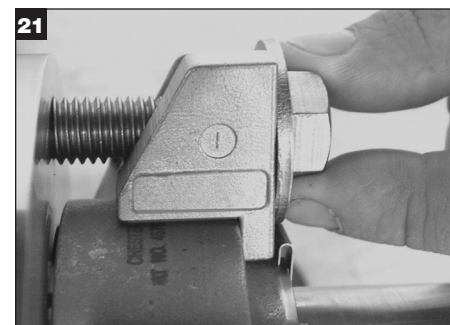
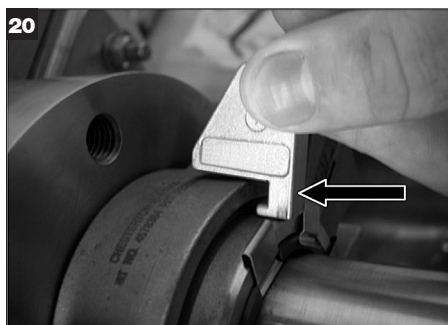
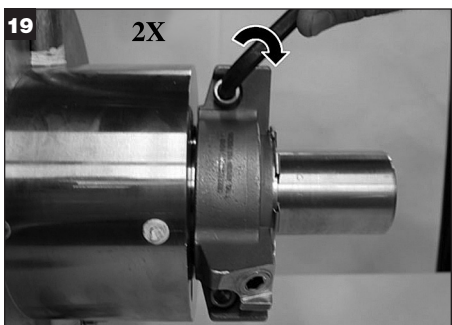
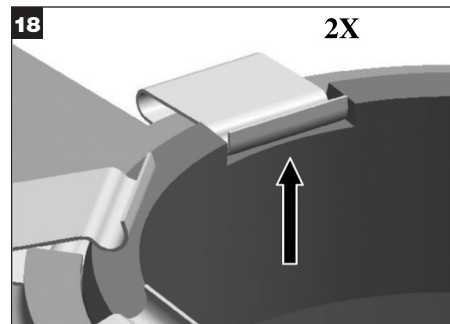
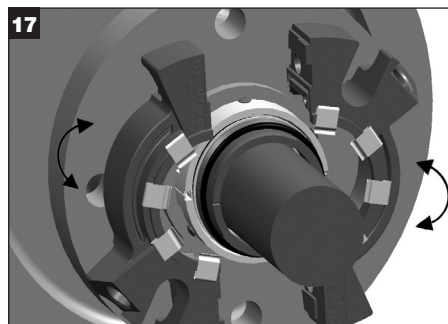
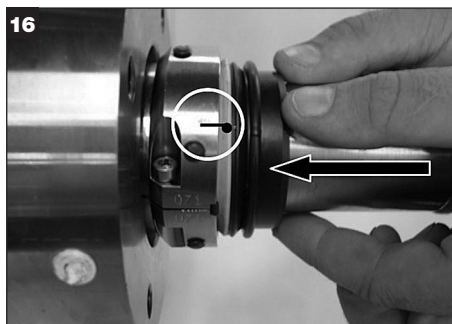
1. Gire o eixo com a mão para assegurar que não haja contato de metal com metal dentro do selo. Pode haver um pequeno arrasto devido às faces do selo, porém o eixo deverá girar livremente.
2. Faça a conexão dos dispositivos adequados com o selo. Tome todas as precauções necessárias e siga as instruções de segurança normais antes de colocar o equipamento para funcionar.
3. Dependendo de como os componentes do selo foram manuseados durante a instalação, os selos bipartidos poderão gotejar no arranque. Por exemplo, marcas

deixadas por dedos com graxa nas faces ou a falta de alinhamento das metades da face poderão causar vazamento. Este tipo de vazamento geralmente diminui e pára depois de certo tempo, conforme a face de carbono se desgasta ou os pontos de vazamento são selados. No entanto, um vazamento superior a 60 gotas por minuto deverá ser investigado imediatamente. Se o vazamento continuar, verifique os Anéis-O e juntas quanto à sua instalação e as faces quanto a lascas, arranhões e alinhamento adequado.

# INSTALAÇÃO



## INSTALAÇÃO



## RESTAURAÇÃO DO SELO

1. Apenas a sobreposta e o prendedor rotativo são reusados.

**ADVERTÊNCIA:** a sobreposta, prendedor e metades da face são pares acasalados. Não misture metades de diferentes selos, pois isto resultará em falha do selo.

2. As seguintes ferramentas podem ser necessárias para a restauração:

- Cabos de tornos (remover o pino guia)
- Prensa de mandril (substituir o pino guia)
- Alavanca cega fina (remover os botões)
- Malhete de borracha (substituir os botões e molas)
- Alicates de trava de canal (remover as molas)
- Acetona/Álcool Isopropílico (limpar a superfície da junta)

3. Desmonte o selo, observando a condição das peças. Analise a causa da falha e corrija o problema, se possível, antes de reinstalar o selo.

4. A restauração do prendedor rotativo é opcional se o anel-O do eixo, as juntas do prendedor e o pino guia estiverem em boas condições.

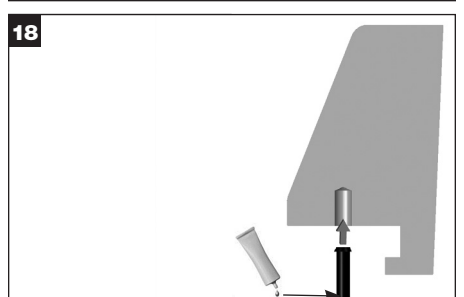
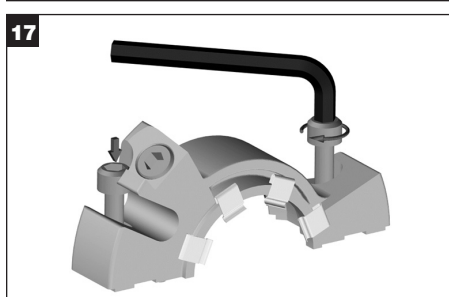
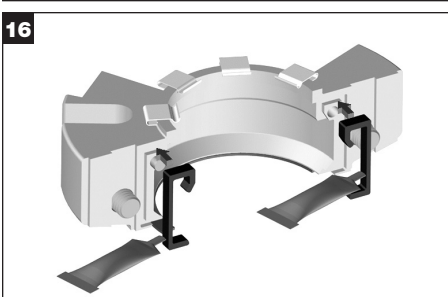
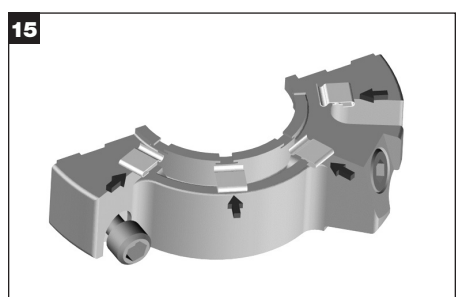
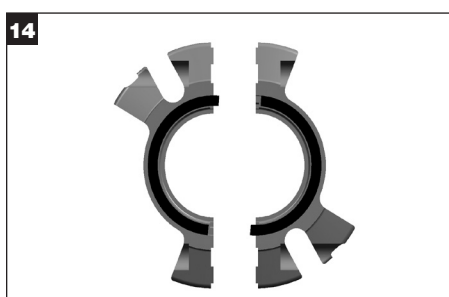
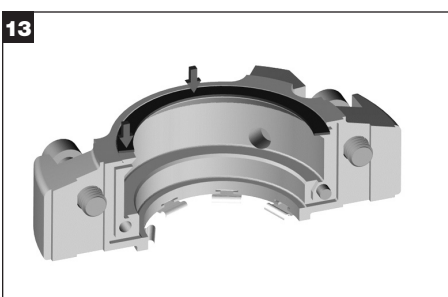
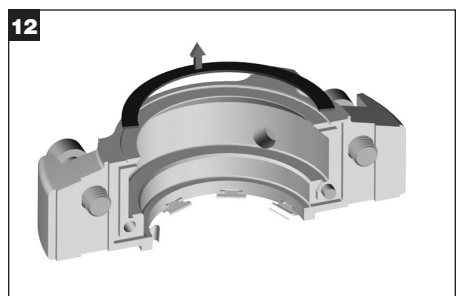
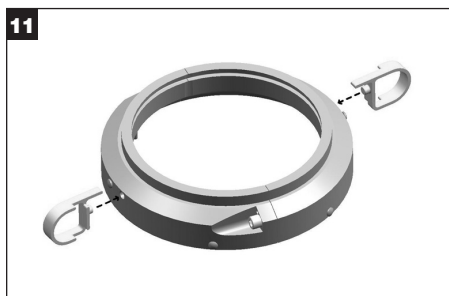
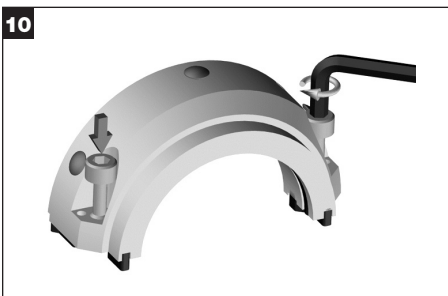
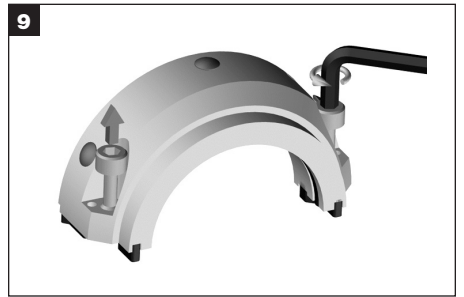
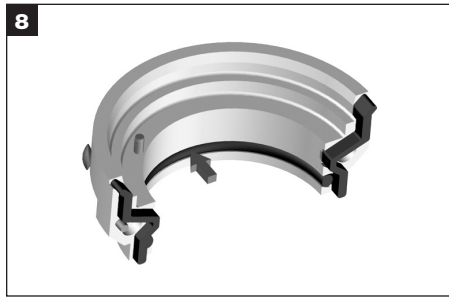
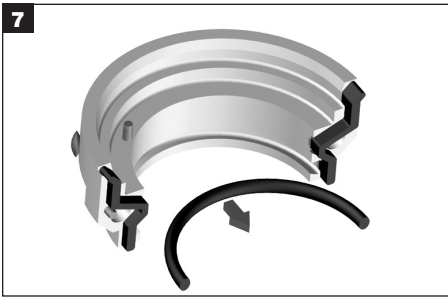
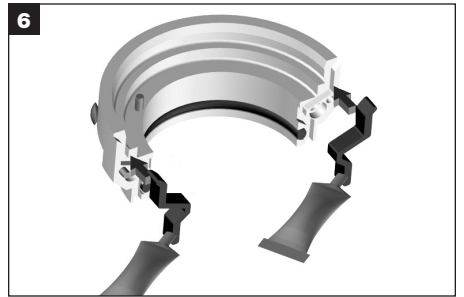
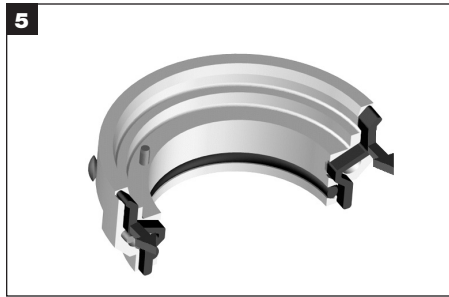
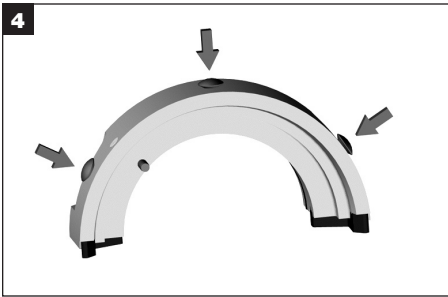
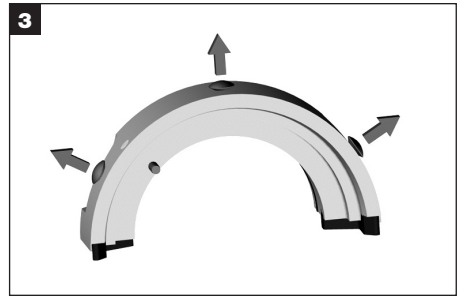
| Tamanho do Selo         | Protrusão do Pino Guia |
|-------------------------|------------------------|
| até 2 1/2 pol. (60 mm)  | 0,188 pol. (4,8 mm)    |
| até 4 3/4 pol. (120 mm) | 0,290 pol. (7,4 mm)    |
| até 7 3/4 pol. (195 mm) | 0,435 pol. (11 mm)     |

5. A substituição das molas é opcional. Não substitua se as molas estiverem em boas condições. Assegure-se de que todas as molas estejam devidamente encaixadas e paralelas com a parte de trás da sobreposta.

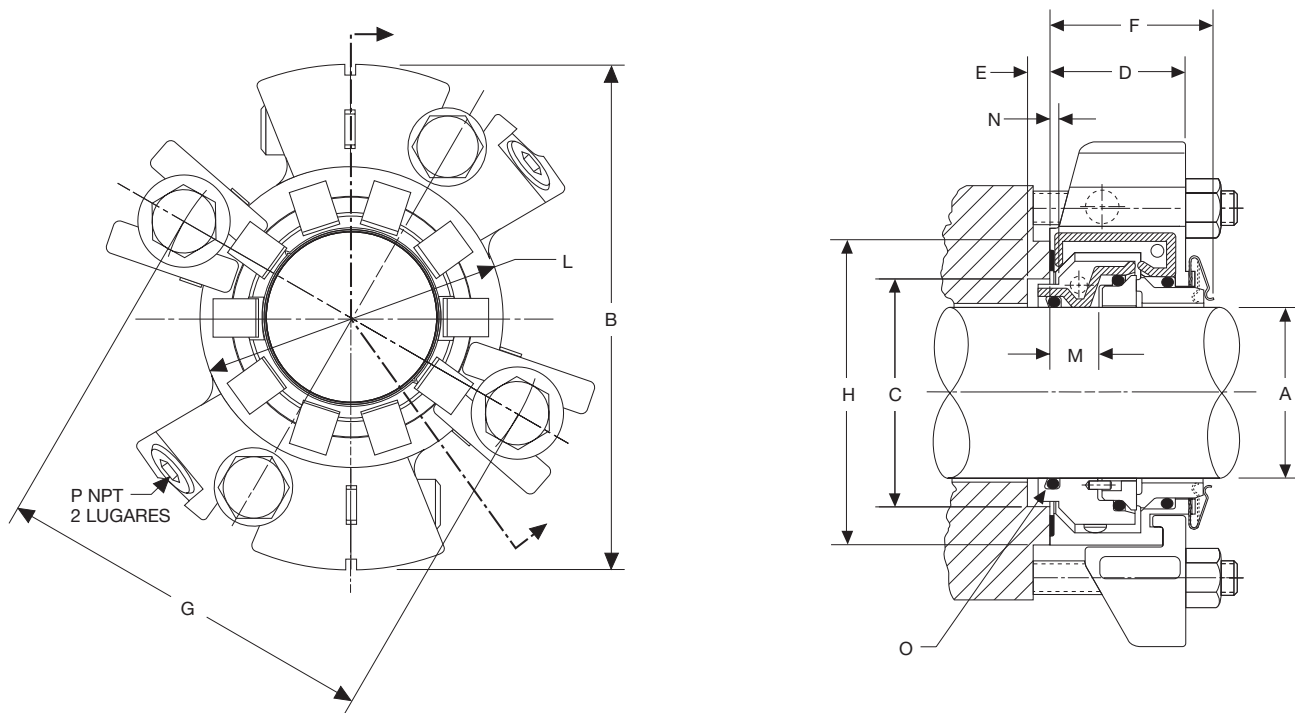
6. Remova a junta da caixa de gaxetas da face da sobreposta e remova o resíduo do adesivo com álcool isopropílico ou acetona. Após remover a fita protetora, encaixe as metades da junta no recesso da sobreposta, sobrepondo as rachaduras da sobreposta. **Cuidado para não enrugar a junta durante a instalação.**

**NOTA:**  
Por favor consulte as figuras 1 a 18 de Restauração do Selo.

# RESTAURAÇÃO DO SELO

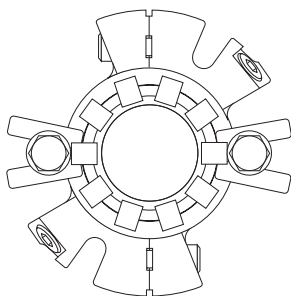


## DADOS DIMENSIONAIS (DESENHOS)

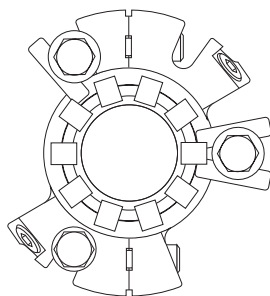


## CONFIGURAÇÕES DE MONTAGEM

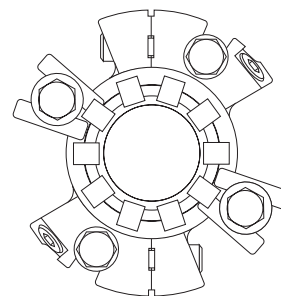
1,625 pol. a 2,500 pol. (40 mm a 60 mm)  
 2,625 pol. a 4,750 pol. (65 mm a 120 mm)



2 PRISIONEIROS

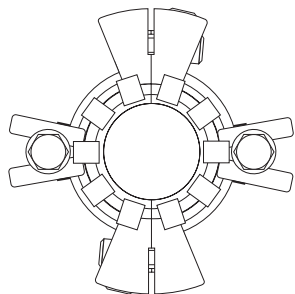


3 PRISIONEIROS

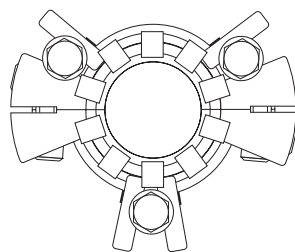


4 PRISIONEIROS

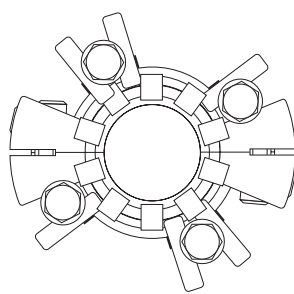
4,875 pol. a 7,750 pol. (125 mm a 195 mm) Extra grande  
 até 1,500 pol. (até 38 mm) Pequeno



2 PRISIONEIROS



3 PRISIONEIROS



4 PRISIONEIROS

## DADOS DIMENSIONAIS (POLEGADAS)

| A     | B<br>MÁX | C    |      | D    | E<br>MÍN | F    | G MÍN |      |       |       |       | H<br>MÍN | L<br>MÁX | O<br>ANEL-O |
|-------|----------|------|------|------|----------|------|-------|------|-------|-------|-------|----------|----------|-------------|
|       |          | MÍN  | MÁX  |      |          |      | 3/8"  | 1/2" | 5/8"  | 3/4"  | 7/8"  |          |          |             |
| 1.250 | 4.94     | 1.86 | 2.10 | 1.48 | 0.17     | 1.78 | 3.20  | 3.33 | 3.45  | -     | -     | 2.35     | 2.79     | -219        |
| 1.375 | 5.02     | 1.94 | 2.38 | 1.48 | 0.17     | 1.78 | 3.28  | 3.40 | 3.53  | -     | -     | 2.63     | 2.87     | -221        |
| 1.500 | 5.14     | 2.06 | 2.50 | 1.48 | 0.17     | 1.78 | 3.40  | 3.53 | 3.65  | -     | -     | 2.75     | 2.99     | -223        |
| 1.625 | 5.26     | 2.19 | 2.63 | 1.48 | 0.17     | 1.78 | 3.50  | 3.63 | -     | -     | -     | 2.87     | 3.11     | -224        |
| 1.750 | 5.39     | 2.31 | 2.75 | 1.48 | 0.17     | 1.78 | 3.63  | 3.75 | -     | -     | -     | 3.00     | 3.23     | -225        |
| 1.875 | 5.51     | 2.44 | 2.88 | 1.48 | 0.17     | 1.78 | 3.75  | 3.88 | -     | -     | -     | 3.12     | 3.35     | -226        |
| 2.000 | 5.64     | 2.56 | 3.00 | 1.48 | 0.17     | 1.78 | 3.94  | 4.06 | -     | -     | -     | 3.25     | 3.48     | -227        |
| 2.125 | 5.76     | 2.69 | 3.12 | 1.48 | 0.17     | 1.78 | 4.06  | 4.19 | 4.31  | -     | -     | 3.37     | 3.60     | -228        |
| 2.250 | 5.88     | 2.81 | 3.25 | 1.48 | 0.17     | 1.78 | 4.19  | 4.31 | 4.44  | -     | -     | 3.50     | 3.73     | -229        |
| 2.375 | 6.01     | 2.94 | 3.37 | 1.48 | 0.17     | 1.78 | 4.31  | 4.43 | 4.56  | -     | -     | 3.62     | 3.85     | -230        |
| 2.500 | 6.13     | 3.06 | 3.75 | 1.48 | 0.17     | 1.78 | 4.57  | 4.70 | 4.82  | -     | -     | 4.00     | 4.23     | -231        |
| 2.625 | 7.77     | 3.35 | 4.25 | 1.84 | 0.26     | 2.24 | 5.44  | 5.56 | 5.69  | -     | -     | 4.75     | 5.00     | -232        |
| 2.750 | 7.77     | 3.35 | 4.25 | 1.84 | 0.26     | 2.24 | 5.44  | 5.56 | 5.69  | -     | -     | 4.75     | 5.00     | -233        |
| 2.875 | 8.02     | 3.60 | 4.50 | 1.84 | 0.26     | 2.24 | 5.66  | 5.78 | 5.91  | -     | -     | 5.00     | 5.25     | -234        |
| 3.000 | 8.02     | 3.60 | 4.50 | 1.84 | 0.26     | 2.24 | 5.66  | 5.78 | 5.91  | -     | -     | 5.00     | 5.25     | -235        |
| 3.125 | 8.27     | 3.85 | 4.75 | 1.84 | 0.26     | 2.24 | 6.00  | 6.12 | 6.25  | -     | -     | 5.25     | 5.49     | -236        |
| 3.250 | 8.27     | 3.85 | 4.75 | 1.84 | 0.26     | 2.24 | 6.00  | 6.12 | 6.25  | -     | -     | 5.25     | 5.49     | -237        |
| 3.375 | 8.51     | 4.10 | 5.00 | 1.84 | 0.26     | 2.24 | 6.16  | 6.28 | 6.41  | 6.53  | 6.66  | 5.50     | 5.75     | -238        |
| 3.500 | 8.51     | 4.10 | 5.00 | 1.84 | 0.26     | 2.24 | 6.16  | 6.28 | 6.41  | 6.53  | 6.66  | 5.50     | 5.75     | -239        |
| 3.625 | 8.77     | 4.35 | 5.25 | 1.84 | 0.26     | 2.24 | 6.41  | 6.53 | 6.66  | 6.78  | 6.91  | 5.75     | 6.00     | -240        |
| 3.750 | 8.77     | 4.35 | 5.25 | 1.84 | 0.26     | 2.24 | 6.41  | 6.53 | 6.66  | 6.78  | 6.91  | 5.75     | 6.00     | -241        |
| 3.875 | 9.02     | 4.60 | 5.50 | 1.84 | 0.26     | 2.24 | 6.66  | 6.78 | 6.91  | 7.03  | 7.16  | 6.00     | 6.25     | -242        |
| 4.000 | 9.02     | 4.60 | 5.50 | 1.84 | 0.26     | 2.24 | 6.66  | 6.78 | 6.91  | 7.03  | 7.16  | 6.00     | 6.25     | -243        |
| 4.125 | 9.27     | 4.85 | 5.75 | 1.84 | 0.26     | 2.24 | 6.91  | 7.03 | 7.16  | 7.28  | 7.41  | 6.25     | 6.50     | -244        |
| 4.250 | 9.27     | 4.85 | 5.75 | 1.84 | 0.26     | 2.24 | 6.91  | 7.03 | 7.16  | 7.28  | 7.41  | 6.25     | 6.50     | -245        |
| 4.375 | 9.52     | 5.10 | 6.00 | 1.84 | 0.26     | 2.24 | 7.16  | 7.28 | 7.41  | 7.53  | 7.66  | 6.50     | 6.75     | -246        |
| 4.500 | 9.52     | 5.10 | 6.00 | 1.84 | 0.26     | 2.24 | 7.16  | 7.28 | 7.41  | 7.53  | 7.66  | 6.50     | 6.75     | -247        |
| 4.625 | 9.77     | 5.35 | 6.25 | 1.84 | 0.26     | 2.24 | 7.41  | 7.53 | 7.66  | 7.78  | 7.91  | 6.75     | 7.00     | -248        |
| 4.750 | 9.77     | 5.35 | 6.25 | 1.84 | 0.26     | 2.24 | 7.41  | 7.53 | 7.66  | 7.78  | 7.91  | 6.75     | 7.00     | -249        |
| 4.875 | 11.28    | 5.87 | 7.00 | 2.91 | 0.29     | 3.45 | -     | -    | 8.41  | 8.53  | 8.66  | 7.50     | 7.74     | -353        |
| 5.000 | 11.28    | 5.99 | 7.00 | 2.91 | 0.29     | 3.45 | -     | -    | 8.41  | 8.53  | 8.66  | 7.50     | 7.74     | -354        |
| 5.125 | 11.53    | 6.12 | 7.25 | 2.91 | 0.29     | 3.45 | -     | -    | 8.66  | 8.78  | 8.91  | 7.75     | 7.99     | -355        |
| 5.250 | 11.53    | 6.24 | 7.25 | 2.91 | 0.29     | 3.45 | -     | -    | 8.66  | 8.78  | 8.91  | 7.75     | 7.99     | -356        |
| 5.375 | 11.78    | 6.37 | 7.50 | 2.91 | 0.29     | 3.45 | -     | -    | 8.91  | 9.03  | 9.16  | 8.00     | 8.24     | -357        |
| 5.500 | 11.78    | 6.49 | 7.50 | 2.91 | 0.29     | 3.45 | -     | -    | 8.91  | 9.03  | 9.16  | 8.00     | 8.24     | -358        |
| 5.625 | 12.03    | 6.62 | 7.75 | 2.91 | 0.29     | 3.45 | -     | -    | 9.16  | 9.28  | 9.41  | 8.25     | 8.49     | -359        |
| 5.750 | 12.03    | 6.74 | 7.75 | 2.91 | 0.29     | 3.45 | -     | -    | 9.16  | 9.28  | 9.41  | 8.25     | 8.49     | -360        |
| 5.875 | 12.28    | 6.87 | 8.00 | 2.91 | 0.29     | 3.45 | -     | -    | 9.41  | 9.54  | 9.66  | 8.50     | 8.74     | -361        |
| 6.000 | 12.28    | 6.99 | 8.00 | 2.91 | 0.29     | 3.45 | -     | -    | 9.41  | 9.54  | 9.66  | 8.50     | 8.74     | -362        |
| 6.125 | 12.53    | 7.12 | 8.25 | 2.91 | 0.29     | 3.45 | -     | -    | 9.66  | 9.79  | 9.91  | 8.75     | 8.99     | -362        |
| 6.250 | 12.53    | 7.24 | 8.25 | 2.91 | 0.29     | 3.45 | -     | -    | 9.66  | 9.79  | 9.91  | 8.75     | 8.99     | -363        |
| 6.375 | 12.78    | 7.37 | 8.50 | 2.91 | 0.29     | 3.45 | -     | -    | 9.91  | 10.04 | 10.16 | 9.00     | 9.25     | -363        |
| 6.500 | 12.78    | 7.49 | 8.50 | 2.91 | 0.29     | 3.45 | -     | -    | 9.91  | 10.04 | 10.16 | 9.00     | 9.25     | -364        |
| 6.625 | 13.03    | 7.62 | 8.75 | 2.91 | 0.29     | 3.45 | -     | -    | 10.17 | 10.29 | 10.42 | 9.25     | 9.50     | -364        |
| 6.750 | 13.03    | 7.74 | 8.75 | 2.91 | 0.29     | 3.45 | -     | -    | 10.17 | 10.29 | 10.42 | 9.25     | 9.50     | -365        |
| 6.875 | 13.28    | 7.87 | 9.00 | 2.91 | 0.29     | 3.45 | -     | -    | 10.42 | 10.54 | 10.67 | 9.50     | 9.75     | -365        |
| 7.000 | 13.28    | 7.99 | 9.00 | 2.91 | 0.29     | 3.45 | -     | -    | 10.42 | 10.54 | 10.67 | 9.50     | 9.75     | -366        |
| 7.125 | 13.53    | 8.12 | 9.25 | 2.91 | 0.29     | 3.45 | -     | -    | 10.67 | 10.79 | 10.92 | 9.75     | 10.00    | -366        |
| 7.250 | 13.53    | 8.24 | 9.25 | 2.91 | 0.29     | 3.45 | -     | -    | 10.67 | 10.79 | 10.92 | 9.75     | 10.00    | -367        |
| 7.375 | 13.78    | 8.37 | 9.50 | 2.91 | 0.29     | 3.45 | -     | -    | 10.92 | 11.04 | 11.17 | 10.00    | 10.25    | -367        |
| 7.500 | 13.78    | 8.49 | 9.50 | 2.91 | 0.29     | 3.45 | -     | -    | 10.92 | 11.04 | 11.17 | 10.00    | 10.25    | -368        |
| 7.625 | 14.03    | 8.62 | 9.75 | 2.91 | 0.29     | 3.45 | -     | -    | 11.17 | 11.29 | 11.42 | 10.25    | 10.50    | -368        |
| 7.750 | 14.03    | 8.74 | 9.75 | 2.91 | 0.29     | 3.45 | -     | -    | 11.17 | 11.29 | 11.42 | 10.25    | 10.50    | -369        |

### LEGENDA (desenhos)

| Tamanho                   | M              | N              | P   |
|---------------------------|----------------|----------------|-----|
| até 1,50 pol.<br>(38 mm)  | 0,53<br>(13,5) | 0,094<br>(2,4) | 1/4 |
| até 4,75 pol.<br>(120 mm) | 0,53<br>(13,5) | 0,094<br>(2,4) | 3/8 |
| até 7,75 pol.<br>(195 mm) | 1,03<br>(26,0) | 0,188<br>(4,8) | 1/2 |

### LEGENDA (tabela)

- A - Tamanho do eixo
- B - Máximo diâmetro da sobreposta
- C - Min./Máx. Diâmetro da caixa de gaxetas
- D - Comprimento da sobreposta
- E - Mínima profundidade da caixa de gaxetas
- F - Comprimento externo requerido
- G - Mínimo círculo de prisioneiro por tamanho de prisioneiro
- H - Mínimo DE da face da caixa de gaxetas
- L - DE do cubo da sobreposta
- M - DI do prendedor a partir da caixa
- N - Dimensão de instalação
- O - Número do anel-O do eixo
- P - Tamanho NPT

## DADOS DIMENSIONAIS (MÉTRICO)

| A     | B<br>MÁX | C     |       | D    | E<br>MÍN | F    | G MÍN |       |       |       |       |       |       |       | H<br>MÍN | L<br>MÁX | O<br>ANEL-O |
|-------|----------|-------|-------|------|----------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|----------|----------|-------------|
|       |          | MÍN   | MÁX   |      |          |      | 8 mm  | 10 mm | 12 mm | 14 mm | 16 mm | 18 mm | 20 mm | 22 mm |          |          |             |
| 32,0  | 125,5    | 47,2  | 53,3  | 37,6 | 4,3      | 45,2 | 79,8  | 81,8  | 83,8  | 85,8  | 87,8  | -     | -     | -     | 59,9     | 70,9     | -219        |
| 33,0  | 125,5    | 47,2  | 53,3  | 37,6 | 4,3      | 45,2 | 79,8  | 81,8  | 83,8  | 85,8  | 87,8  | -     | -     | -     | 59,9     | 70,9     | -220        |
| 35,0  | 127,4    | 49,3  | 60,5  | 37,6 | 4,3      | 45,2 | 81,8  | 83,8  | 85,8  | 87,8  | 89,8  | -     | -     | -     | 66,8     | 72,8     | -221        |
| 38,0  | 130,5    | 52,3  | 63,5  | 37,6 | 4,3      | 45,2 | 85,0  | 87,0  | 89,0  | 91,0  | 93,0  | -     | -     | -     | 69,9     | 76,0     | -223        |
| 40,0  | 133,6    | 55,6  | 66,8  | 37,6 | 4,3      | 45,2 | 87,4  | 89,4  | 91,4  | 93,4  | 95,4  | -     | -     | -     | 73,2     | 79,0     | -223        |
| 43,0  | 136,8    | 58,7  | 70,0  | 37,6 | 4,3      | 45,2 | 90,5  | 92,5  | 94,5  | 96,5  | 98,5  | -     | -     | -     | 76,2     | 82,0     | -224        |
| 45,0  | 136,8    | 58,7  | 70,0  | 37,6 | 4,3      | 45,2 | 90,5  | 92,5  | 94,5  | 96,5  | 98,5  | -     | -     | -     | 76,2     | 82,0     | -225        |
| 48,0  | 140,0    | 62,0  | 73,2  | 37,6 | 4,3      | 45,2 | 97,7  | 99,7  | 101,7 | 103,7 | 105,7 | -     | -     | -     | 79,5     | 85,2     | -226        |
| 50,0  | 143,2    | 65,0  | 76,2  | 37,6 | 4,3      | 45,2 | 98,4  | 100,4 | 102,4 | 104,4 | 106,4 | -     | -     | -     | 82,6     | 88,4     | -226        |
| 55,0  | 146,3    | 68,3  | 79,2  | 37,6 | 4,3      | 45,2 | 101,6 | 103,6 | 105,6 | 107,6 | 109,6 | -     | -     | -     | 85,9     | 91,5     | -228        |
| 60,0  | 152,6    | 74,7  | 85,6  | 37,6 | 4,3      | 45,2 | 107,8 | 109,8 | 111,8 | 113,8 | 115,8 | -     | -     | -     | 92,2     | 97,9     | -230        |
| 65,0  | 197,5    | 85,1  | 108,0 | 46,7 | 6,6      | 56,9 | -     | -     | 140,6 | 142,6 | 144,6 | -     | -     | -     | 120,7    | 126,9    | -231        |
| 70,0  | 197,5    | 85,1  | 108,0 | 46,7 | 6,6      | 56,9 | -     | -     | 140,6 | 142,6 | 144,6 | -     | -     | -     | 120,7    | 126,9    | -233        |
| 75,0  | 203,8    | 91,4  | 114,3 | 46,7 | 6,6      | 56,9 | -     | -     | 146,2 | 148,2 | 150,2 | -     | -     | -     | 127,0    | 133,2    | -234        |
| 80,0  | 210,2    | 97,8  | 120,7 | 46,7 | 6,6      | 56,9 | -     | -     | 154,8 | 156,8 | 158,8 | 160,8 | -     | -     | 133,4    | 139,5    | -236        |
| 85,0  | 216,5    | 104,1 | 127,0 | 46,7 | 6,6      | 56,9 | -     | -     | 158,9 | 160,9 | 162,9 | 164,9 | 166,9 | -     | 139,7    | 145,9    | -237        |
| 90,0  | 216,5    | 104,1 | 127,0 | 46,7 | 6,6      | 56,9 | -     | -     | 158,9 | 160,9 | 162,9 | 164,9 | 166,9 | -     | 139,7    | 145,9    | -239        |
| 95,0  | 222,9    | 110,5 | 133,4 | 46,7 | 6,6      | 56,9 | -     | -     | 165,3 | 167,3 | 169,3 | 171,3 | 173,3 | -     | 146,1    | 152,3    | -241        |
| 100,0 | 229,2    | 116,8 | 139,7 | 46,7 | 6,6      | 56,9 | -     | -     | 171,6 | 173,6 | 175,6 | 177,6 | 179,6 | -     | 152,4    | 158,6    | -242        |
| 110,0 | 241,9    | 129,5 | 152,4 | 46,7 | 6,6      | 56,9 | -     | -     | 184,3 | 186,3 | 188,3 | 190,3 | 192,3 | -     | 165,1    | 171,3    | -245        |
| 115,0 | 241,9    | 129,5 | 152,4 | 46,7 | 6,6      | 56,9 | -     | -     | 184,3 | 186,3 | 188,3 | 190,3 | 192,3 | -     | 165,1    | 171,3    | -247        |
| 120,0 | 248,3    | 135,9 | 158,8 | 46,7 | 6,6      | 56,9 | -     | -     | 190,6 | 192,6 | 194,6 | 196,6 | 198,6 | -     | 171,5    | 177,7    | -248        |
| 125,0 | 286,4    | 150,1 | 177,8 | 73,9 | 7,4      | 87,6 | -     | -     | -     | -     | -     | 214,5 | 216,5 | 218,5 | 190,5    | 196,5    | -354        |
| 130,0 | 292,8    | 155,1 | 184,2 | 73,9 | 7,4      | 87,6 | -     | -     | -     | -     | -     | 220,9 | 222,9 | 224,9 | 196,9    | 202,9    | -355        |
| 135,0 | 299,1    | 160,1 | 190,5 | 73,9 | 7,4      | 87,6 | -     | -     | -     | -     | -     | 227,3 | 229,3 | 231,3 | 203,2    | 209,3    | -356        |
| 140,0 | 299,1    | 165,2 | 190,5 | 73,9 | 7,4      | 87,6 | -     | -     | -     | -     | -     | 227,3 | 229,3 | 231,3 | 203,2    | 209,3    | -358        |
| 145,0 | 305,5    | 170,2 | 196,9 | 73,9 | 7,4      | 87,6 | -     | -     | -     | -     | -     | 233,7 | 235,7 | 237,7 | 209,6    | 215,7    | -360        |
| 150,0 | 311,8    | 175,2 | 203,2 | 73,9 | 7,4      | 87,6 | -     | -     | -     | -     | -     | 240,1 | 242,1 | 244,1 | 215,9    | 222,1    | -361        |
| 155,0 | 318,2    | 180,1 | 209,6 | 73,9 | 7,4      | 87,6 | -     | -     | -     | -     | -     | 246,4 | 248,4 | 250,4 | 222,3    | 228,4    | -362        |
| 160,0 | 324,5    | 185,1 | 215,9 | 73,9 | 7,4      | 87,6 | -     | -     | -     | -     | -     | 252,8 | 254,8 | 256,8 | 228,6    | 234,8    | -363        |
| 165,0 | 324,5    | 190,1 | 215,9 | 73,9 | 7,4      | 87,6 | -     | -     | -     | -     | -     | 259,2 | 261,2 | 263,2 | 228,6    | 234,8    | -364        |
| 170,0 | 330,9    | 195,1 | 222,3 | 73,9 | 7,4      | 87,6 | -     | -     | -     | -     | -     | 259,2 | 261,2 | 263,2 | 235,0    | 241,2    | -364        |
| 175,0 | 337,2    | 200,2 | 228,6 | 73,9 | 7,4      | 87,6 | -     | -     | -     | -     | -     | 265,6 | 267,6 | 269,6 | 241,3    | 247,6    | -365        |
| 180,0 | 337,2    | 205,2 | 228,6 | 73,9 | 7,4      | 87,6 | -     | -     | -     | -     | -     | 272,0 | 274,0 | 276,0 | 247,7    | 254,0    | -366        |
| 185,0 | 343,6    | 210,2 | 235,0 | 73,9 | 7,4      | 87,6 | -     | -     | -     | -     | -     | 272,0 | 274,0 | 276,0 | 247,7    | 254,0    | -367        |
| 190,0 | 349,9    | 215,1 | 241,3 | 73,9 | 7,4      | 87,6 | -     | -     | -     | -     | -     | 278,4 | 280,4 | 282,4 | 254,0    | 260,4    | -368        |
| 195,0 | 356,3    | 220,1 | 247,7 | 73,9 | 7,4      | 87,6 | -     | -     | -     | -     | -     | 284,8 | 286,8 | 288,8 | 260,4    | 266,8    | -368        |

### LIMITES DE OPERAÇÃO

#### Limites de velocidade:

Até 4000 pés/min (20 m/s)

#### Limites de temperatura:

Até 250 °F (120 °C)

#### Limites de pressão:

Todos os selos 442 podem suportar pressões de operação desde o vácuo total (28 pol./710 mm Hg) até as pressões máximas nas condições indicadas abaixo.

#### Tamanhos Pequenos:

1,250 pol. até 2,500 pol. (32 mm até 60 mm)

Carbono/Cerâmica -

(1750 RPM) 350 psig/24 bar g

Carbono/Carboneto de silício aderido por reação -

3600 RPM) 450 psig/30 bar g

\* Use prendedor de alta pressão acima de 300 psig (20 bar g)

#### Tamanhos Grandes:

2,625 pol. até 4,750 pol. (65 mm até 120 mm)

Carbono/Cerâmica -

(1750 RPM) 200 psig/14 bar g

Carbono/Carboneto de silício aderido por reação -

(1750 RPM) 250 psig/18 bar g

\* Use prendedor de alta pressão acima de 200 psig (14 bar g)

#### Tamanhos Extra Grande:

4,875 pol. até 7,750 pol. (125 mm até 195 mm)

Carbono/Cerâmica -

(875 RPM) 200 psig/14 bar g

Carbono/Carboneto de silício aderido por reação -

(875 RPM) 200 psig/14 bar g

\* Use prendedor de alta pressão acima de 150 psig (10 bar g)

**Consulte a Engenharia de Aplicação quanto a condições de operação mais elevadas.**

### PRENDEDOR ROTATIVO OPCIONAL 442 HP



442 é marca comercial da A.W. Chesterton Company.

\*Elgiloy é marca registrada da Elgiloy Limited Partnership.

†Asahi Glass Company Ltd. Marca Registrada.



860 Salem Street  
Groveland, MA 01834 USA  
Telephone: 781-438-7000 Fax: 978-469-6528  
chesterton.com

© 2021 A.W. Chesterton Company.  
® Marca registrada de propriedade e licenciada pela  
A.W. Chesterton Company nos EUA e em outros países.

FORM NO. L72878 REV 10

442 INSTALLATION INSTRUCTIONS - PORTUGUESE

7/21

Certificado ISO disponível no site [www.chesterton.com/corporate/iso](http://www.chesterton.com/corporate/iso)